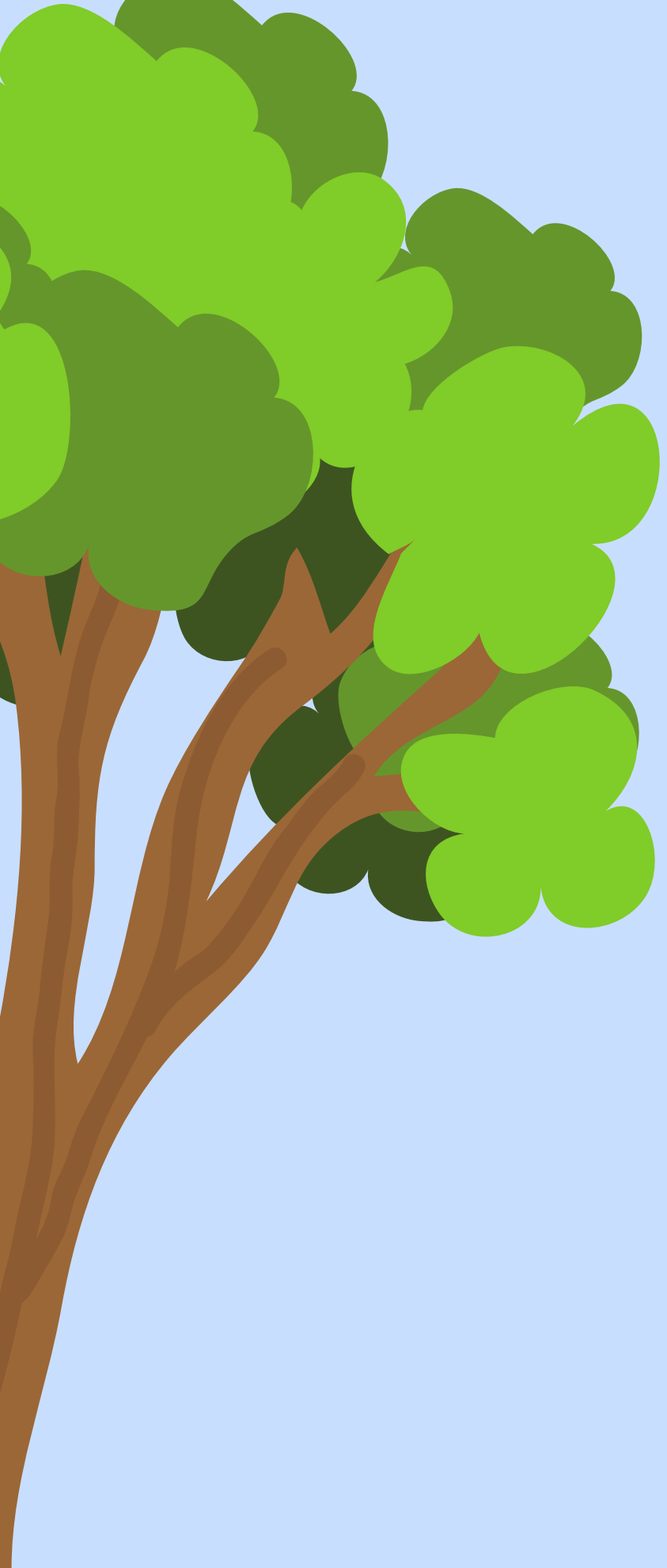
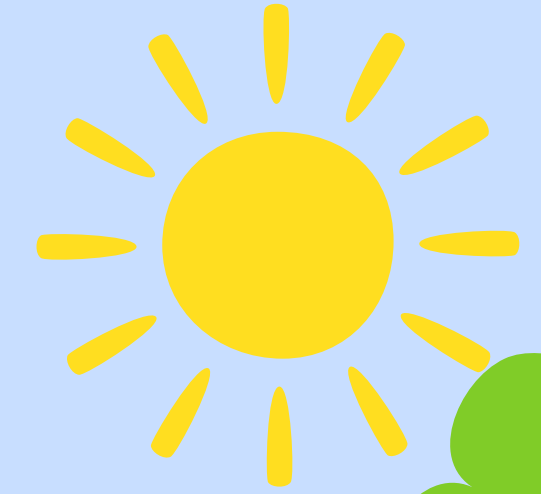




TELL A TALE
2024-2025

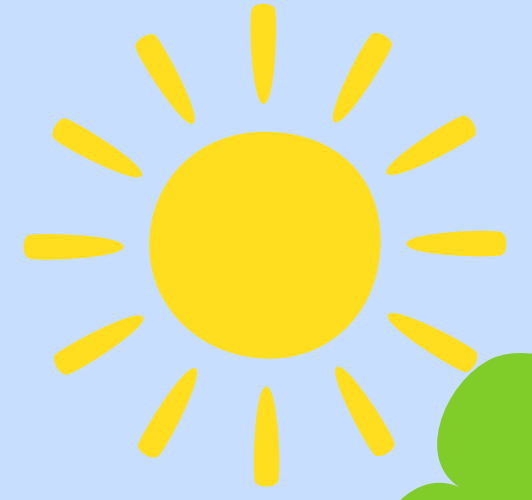


HELPING



TELL A TALE

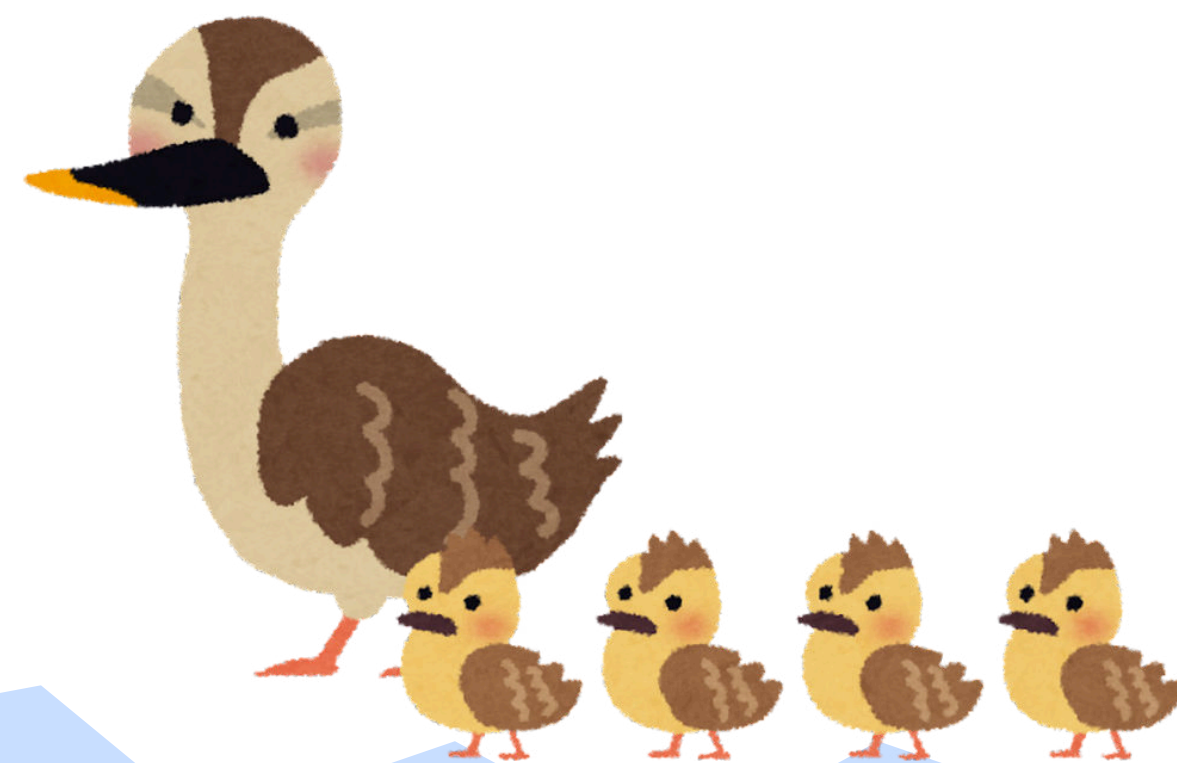
2024-2025



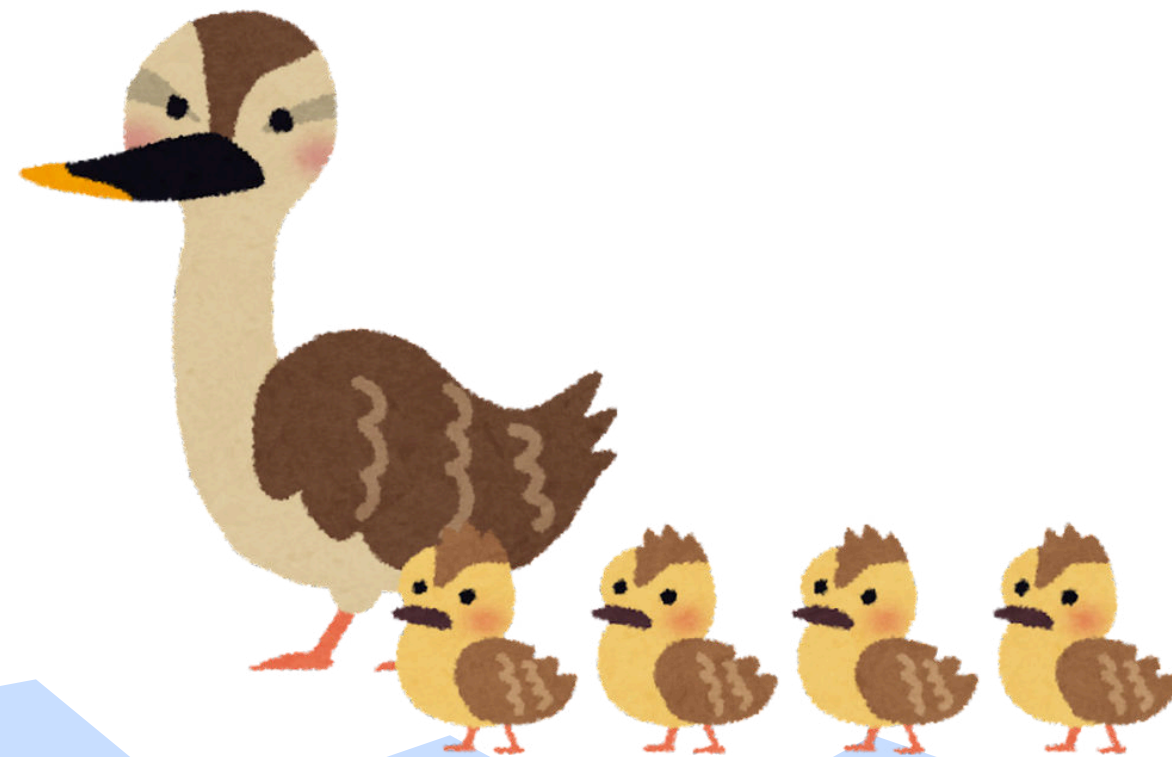
YARDIMLAŞMA



Once upon a time, while fleas were barbers and I was rocking my father's cradle, there were animals living happily in a beautiful forest.

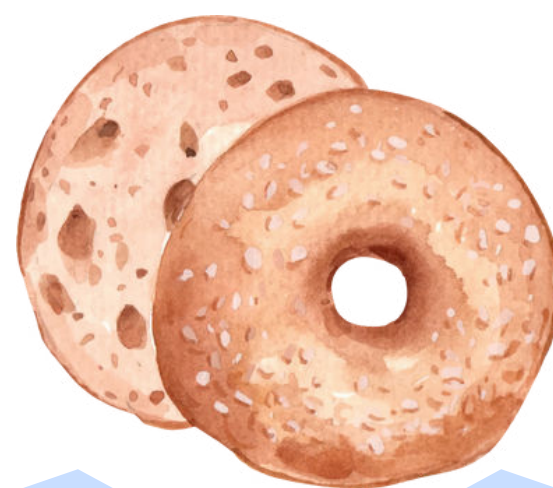


Bir varmış, bir yokmuş. Evvel zaman içinde, kalbur saman içinde pireler berber iken, ben babamın beşliğini tıngır mıngır salları iken çok güzel bir ormanda mutlulukla yaşayan hayvanlar varmış.



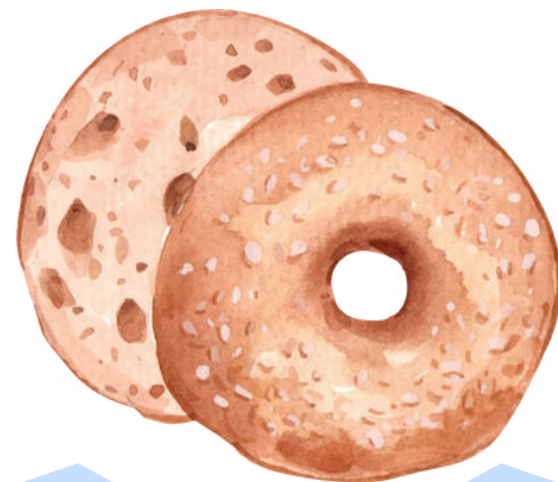
On a spring morning when the trees were green, little rabbit Toni woke up. He washed his hands and face. As soon as Rabbit Toni smelled the sweet smell of carrot pastry, he immediately ran to the kitchen. He ate the pastries made by his father with great pleasure. To his father:

- "Thank you, daddy," he said.



Ağaçların yemyeşil olduğu bir ilkbahar sabahı, minik tavşan Toni uyandı. Elini yüzünü yıkadı. Tavşan Toni, havuçlu poğaçanın mis gibi kokusunu alır almaz hemen mutfağa koştı. Büyük bir keyifle babasının yaptığı poğaçaları yedi. Babasına:

-Eline sağlık babacığım, dedi.



Rabbit Tony was very excited about his exploration in the forest. He went to the forest to meet his friends. Suddenly he heard crying. He went towards the direction where the voice came from. He was surprised to see a little baby bear in front of him. The baby bear was crying because it hurt. Tony was upset about the baby bear crying.



Tavşan Toni, ormanda yapacağı keşif için çok heyecanlıydı. Arkadaşlarıyla buluşmak için hopluya zıplaya ormana gitti. Birden ağlama sesi duydu. Sesin geldiği yöne doğru gitti. Karşısında küçük bir yavru ayı görünce şaşırdı. Yavru ayı canı acıdığı için ağlıyordu. Toni, yavru ayının ağlamasına üzüldü.



-What happened to you? he asked.

Baby bear:

"A thorn stuck in my leg, it hurts so much," he said. When Toni said he could help the bear, the baby bear was very happy. Rabbit Toni removed the thorn from the baby bear's foot with his sharp teeth. The baby bear thanked Tony. They decided to go to Toni's friends together.



-Sana ne oldu? diye sordu.

Yavru ayı:

-Ayağıma diken battı, canım çok acıyor, dedi. Toni, ayıya yardım edebileceğini söyleyince, yavru ayı çok sevindi. Tavşan Toni, keskin dişleriyle yavru ayının ayağına batan dikenini çıkardı. Yavru ayı, Toni'ye teşekkür etti. Birlikte Toni'nin arkadaşlarının yanına gitmeye karar verdiler.



"Yes, I want to be your friend," said the baby bear. They went to the forest. After walking a little, Tony and Earth saw a dog. The dog's leg was entangled with a rope. Tony asked the dog:

-Who tied the rope around your leg?

The dog said:

-I was walking in the forest when a rope got wrapped around my leg.



-Hə, mən səninlə dost olmaq istəyirəm, deyə
ayı balası dedi.

Onlar meşəyə getdilər. Toni və Torpaq bir az
gedəndən sonra bir it gördülər. İtin ayağına ip
dolaşmışdı. Toni itdən soruşdu:

-Sənin ayağına ipi kim dolayıb?

İt dedi:

-Mən meşədə gəzərkən ayağıma ip dolandı.



Then Topraq said:

-I will help you.

Topraq broke the rope with his claw. The dog thanked them.

Toni said:

-Well done, Topraq!

Torpaq replied:

- Thank you for teaching me how good it feels to help.

Sonra Torpaq dedi:

-Mən sənə kömək edəyəm.

Torpaq ipi caynağıyla ipi qırdı. İt onlara minnətdarlığını bildirdi.

Toni dedi:

-Afərin sənə, Torpaq!

Torpaq cavab verdi:

- Sən mənə yardım etməyin necə gözəl hiss olduğunu oyrətdiyin üçün təşəkkür edirəm

The background is a light blue color with a white, jagged-edged border. Inside this border, there are several small hearts hanging from thin grey lines. The hearts are in various colors: purple, teal, pink, and red. At the bottom center, there is a large, hand-drawn red heart with some smaller red dots around it, suggesting a child's drawing.

**Sharing is bliss,
Helping is strength.**

This story was made as a story completion study by the study teams consisting of 5 join teachers and students as a join product of the Tell a Tale Project.

